



赠送 
超值高清 MP3 光盘

최강 생활
한국어 회화

生活韩语 会话王



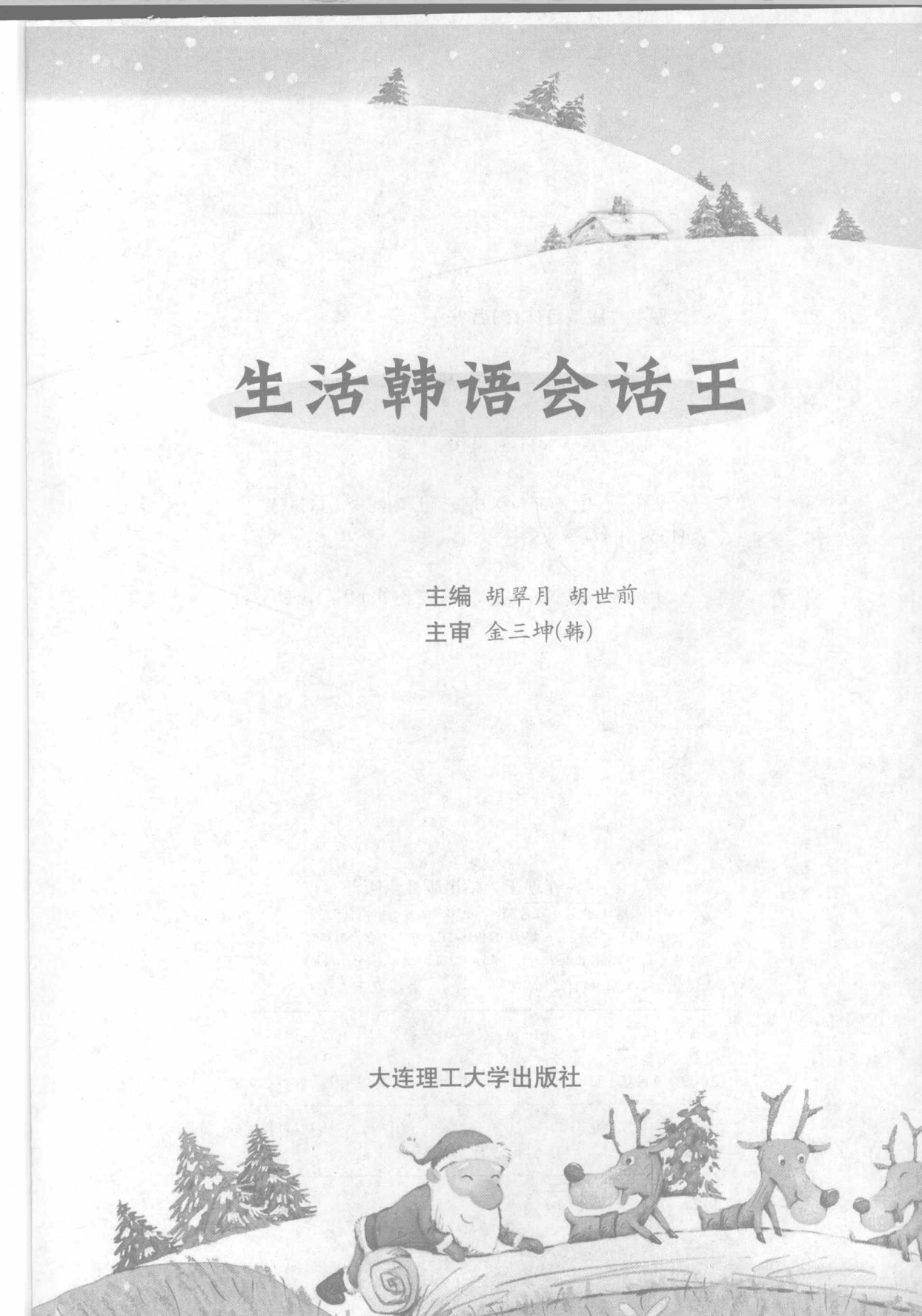
生活韩语，你最棒！

你的韩语口语真经
生活在韩国的语言向导
自如说韩语的礼仪导师
模拟真实韩国生活场景
设计最实用的嵌入式
韩语经典表达训练方法

◎主 编 胡翠月 胡世前
◎主 审 金三坤（韩）



大连理工大学出版社



生活韩语会话王

主编 胡翠月 胡世前

主审 金三坤(韩)

大连理工大学出版社



图书在版编目(CIP)数据

生活韩语会话王/胡翠月,胡世前主编.——大连:大连理工大学出版社,2009.9

ISBN 978-7-5611-5114-3

I.生… II.①胡…②胡… III.朝鲜语—口语 IV.
H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第166205号

大连理工大学出版社出版

地址:大连市软件园路80号 邮政编码:116023

发行:0411-84708842 邮购:0411-84703636 传真:0411-84701466

E-mail:dutp@dutp.cn URL:http://www.dutp.cn

大连金华光彩色印刷有限公司印刷

大连理工大学出版社发行

幅面尺寸:170mm×240mm 印张:17.25 字数:257千字
附件:光盘一张 印数:1~5000
2009年9月第1版 2009年9月第1次印刷

责任编辑:遆东敏

责任校对:陈灿

封面设计:董振巍

ISBN 978-7-5611-5114-3

定价:33.60元

前言

中韩两国一衣带水，两国交往的历史源远流长。自1992年中韩两国建交以来，两国在政治、经济、文化、科技等领域的交流不断地发展，达到了空前活跃的程度。

随着韩国歌曲、电视剧、电影及韩国艺人涌入中国，在中国国内掀起了一波又一波的“韩流”，学习韩国语的人数与日俱增。许多人想通过学习韩国语来全面地了解韩国，一方面为了适应社会对韩国语人才的需要，另一方面也为了满足自己多层面的文化需求。

此书便是为了适应这一形势发展的需要而编写的。作为系列丛书之一，无论您是年长者还是年少者，无论您是上班族还是学生，只要您对韩国语感兴趣，这本书就是您的益友，此书在手，可帮您用韩国语顺畅地与韩国人进行交流。

本书以衣食住行为主题，分为逛街购物、品尝美食、交通出行、休闲娱乐、寻医问药、公共场所、特殊机关、学习生活等八个大部分，其中内部又细分成24个场景。每一主题都由经典惯用表达模仿诵读、标准对话、标准对话中的单词和短语、相关场景下的生活习俗和礼节、核心句型、替换练习、语法注释等7个部分组成。使读者不但能够了解相关的文化知识，熟悉相关的词汇和句子，还能够感受到在实际对话中相关的词汇和句子是如何运用的，达到学以致用目的。

本书的另一特点是构思独特，在相关对话后都附有相关场景下生活习俗和礼节，使您在学习纯正、地道的韩国语的同时，还能了解到相关的文化生活习俗及礼节。可谓是语言、文化兼得的好书。另外，此书各部分都附有汉语翻译，以供读者参考。

此套书的最初倡议者是大连理工大学出版社的遆东敏老师，正是由于遆老师独具匠心的创意，才使这本书有了与读者见面的机会；参与本书编写工作的还有沈克亿和顾雨薇，正是在他们的大力支持和努力下，这套书才这么快与大家见面；韩籍专家金三坤老师为本套书做了审校工作，韩籍专家郑珍和金善荣为本套书做了录音。他们的参与，保证了此套书的地道性和权威性；林春来为本套书的汉语部分做了校对工作以及提供了多方面的支持和帮助；另外，王怡然也为此书尽早问世提供了诸多的帮助。正是以上各位的大力支持和辛勤的工作才保证了此书出版的质量，在此谨向他们表示衷心的感谢。

由于编者水平有限，加之时间仓促，疏漏之处在所难免，恳请读者批评指正！

编者

2009年8月

目 录

韩国语简介	1
1. 韩国语简介	1
2. 韩国语的字母结构	1
3. 韩国语字母表	2
1. 逛街购物	3
市场	3
买水果	4
买菜	6
买鱼	8
百货店、商店	12
买化妆品	13
买鞋	15
买衣服	17
买电子产品	20
买饰品	23
包装	26
更换	27
退款	29
2. 品尝美食	35
餐厅	35
预约	36

入座 38

点菜 40

要求 42

结账 44

称赞 46

快餐店 50

点餐 51

要求 53

3. 交通出行 56

交通 56

问路 57

买交通卡 59

坐公交车 62

坐地铁 63

坐出租 65

坐火车 67

坐长途客车 69

坐船 71

坐飞机 73

4. 休闲娱乐 77

茶馆、咖啡厅 77

入座前 78

入座后 80

酒吧	83
点酒	84
干杯	85
劝诫	87
观光	90
商量	91
咨询	93
制定计划	96
购票	99
观赏	101
拍照	104
练歌房	107
选择房间	108
点零食、饮品	111
点歌	112
称赞	114
游乐场	117
入口	118
园中	119
影院	123
约定	124
购票	126

其他休闲活动	129
体育比赛	130
滑雪场	131
音乐会	133
展览会	136
5. 寻医问药	139
医院	139
挂号	140
诊断	142
处方	144
治疗情况	146
看望病人	148
药店	151
有处方的情况	152
无处方的情况	154
6. 公共场所	157
银行	157
开户	158
存钱	159
换钱	161
邮局	164
邮寄信件	165

邮寄包裹	166
理发店	170
选择发式	171
要求	173
称赞	175
浴室	178
泡澡	179
搓背	180
洗衣店	183
送洗时	184
取衣服时	186
7. 特殊机关	189
出入境管理局	189
签证延期	190
办理再入境手续	192
中国大使馆	196
问路	197
办事	199
8. 学习生活	202
图书馆	202

借书	203
还书	205
延期	207
租房	211
咨询	212
房屋中介	215
联系	217
看房	219
商量	221
搬家	223
乔迁宴请	226
打电话	229
要找的人不在的情况	230
要找的人的情况	231
留口信儿的情况	233
语音留言的情况	235
单词索引	237
语法索引	262

韩国语简介

1. 韩国语简介

韩国文字被称为“한글 (hangeul)”，是朝鲜王朝的第四代国王世宗大王为了方便国民学习文字组织学者创制而成的。

韩国文字始创于15世纪，是表音文字，被称为“训民正音”。其含义正如它的名字所示，是“教给国民正确的发音”之意。

韩国语的字母共有40个。其中，元音（母音）有21个，辅音（子音）有19个。

2. 韩国语的字母结构

韩国语的文字是由字母通过上下左右结合而形成的一种表音文字。

其字母结构有四种。

1. 元音

如 $\bigcirc + \neg \rightarrow \text{아}$

2. 元音+辅音（作为收音）

如 $\neg + \neg \rightarrow \text{옥}$

3. 辅音+元音

如 $\neg + \neg \rightarrow \text{교}$

4. 辅音+元音+辅音（作为收音）

如 $\neg + \neg + \neg \rightarrow \text{닉}$

3. 韩国语字母表

元音 辅音	ㅏ a	ㅑ ya	ㅓ eo	ㅕ yeo	ㅗ o	ㅛ yo	ㅜ u	ㅠ yu	ㅡ eu	ㅣ i
ㄱ g	가 ga	가 gya	거 geo	겨 gyeo	고 go	교 gyo	구 gu	규 gyu	그 geu	기 gi
ㄴ n	나 na	나 nya	너 neo	녀 nyeo	노 no	뇨 nyo	누 nu	뉴 nyu	느 neu	니 ni
ㄷ d	다 da	다 dya	더 deo	더 dyeo	도 do	도 dyo	두 du	두 dyu	드 deu	디 di
ㄹ r	라 ra	라 rya	러 reo	려 ryeo	로 ro	료 ryo	루 ru	류 ryu	르 reu	리 ri
ㅁ m	마 ma	마 ma	머 meo	머 myeo	모 mo	묘 myo	무 mu	뮤 myu	므 meu	미 mi
ㅂ b	바 ba	바 bya	버 beo	버 byeo	보 bo	보 byo	부 bu	부 byu	브 beu	비 bi
ㅅ s	사 sa	사 sya	서 seo	서 syeo	소 so	소 syo	수 su	수 syu	스 seu	시 si
ㅇ	아 a	야 ya	어 eo	여 yeo	오 o	요 yo	우 u	유 yu	으 eu	이 i
ㅈ j	자 ja	자 jya	저 jeo	저 jyeo	조 jo	조 jyo	주 ju	주 jyu	즈 jeu	지 ji
ㅊ ch	차 cha	차 chya	처 cheo	처 chyeo	초 cho	초 chyo	추 chu	추 chyü	츠 cheu	치 chi
ㅋ k	카 ka	카 kya	커 keo	커 kyeo	코 ko	코 kyo	쿠 ku	큐 kyü	크 keu	키 ki
ㅌ t	타 ta	타 tyä	터 teo	터 tyeo	토 to	토 tyo	투 tu	투 tyu	트 teu	티 ti
ㅍ p	파 pa	파 pyä	퍼 peo	퍼 pyeo	포 po	포 pyo	푸 pu	퓨 pyu	프 peu	피 pi
ㅎ h	하 ha	하 hyä	허 heo	허 hyeo	호 ho	호 hyo	후 hu	휴 hyu	호 heu	히 hi

1 逛街购物

市场

经典惯用表达模仿诵读

- ① 상추와 깻잎이 있어요?

有生菜和苏子叶吗?

- ② 수박 한 통에 얼마예요?

西瓜一个多少钱?

- ③ 저 고등어는 어떻게 팔아요?

那个青花鱼怎么卖的?

- ④ 아주머니, 이 갈치가 싱싱해요?

大婶, 这个带鱼新鲜吗?

- ⑤ 작은 거 말고 큰 걸로 주세요.

不要小的, 请给我拿大的。

- ⑥ 그럼 이 갈치를 세 마리 주세요.

那给我三条带鱼吧。

- ⑦ 요즘 야채와 과일 가격이 많이 올랐군요.

最近, 蔬菜和水果的价格涨了很多啊!

- ⑧ 콩나물 2,000원어치하고 부추 한 다발 주세요.

给我来2 000块钱的黄豆芽和一捆韭菜。

- ⑨ 이 배추 한 포기에 2,000원이에요? 너무 비싸요.

这个白菜一棵2 000元? 太贵了。

- ⑩ 딸기 한 통하고 사과 큰 것 다섯 개 모두 얼마지요?

一篮草莓和5个大的苹果, 总共多少钱?

标准对话

과일을 사기

买水果

주인: 어서 오십시오.

店主: 欢迎光临!

장려: 안녕하세요. 아저씨, 이 사과
어떻게 팔아요?

张丽: 您好! 大叔, 请问这个苹果怎
么卖?

주인: 큰 것은 하나에 800원, 조금
작은 것은 3개에 2,000원이에요.

店主: 大的每个800元, 稍微小些的3
个2000元。

장려: 방울 토마토는요?

张丽: 圣女果多少钱?

주인: 이쪽 것은 한 바구니에 4,000
원이고, 저쪽 것은 한 바구니에
3,000원이에요.

店主: 这边的一筐4000元, 那边的一
筐3000元。

장려: 아저씨, 이 과일 다 싱싱하지
요?

张丽: 请问这些水果都新鲜吧?

주인: 그럼요. 오늘 아침에 과수원에
서 가져온 것이예요.

店主: 当然了, 今天早上从果园里采
回来的。

장려: 네, 그럼 사과 큰 것 두 개하고
4,000원짜리의 방울 토마토
한 바구니 주세요.

张丽: 那, 给我2个大的苹果, 还有一
筐4000元的圣女果。

주인: 네.

店主: 好的。

장려: 모두 얼마지요?

张丽: 总共多少钱?

주인: 모두 5,600원이에요.

店主: 一共是5600元。

장려: 돈 여기 있어요.

张丽: 给您钱。

주인: 네, 5,600원 받았습니다.

店主: 收您5600元钱。

장려: 수고하세요.

张丽: 您辛苦了!

주인: 안녕히 가십시오. 또 오십시오.

店主: 再见! 欢迎再来!

本对话中的单词和短语

주인【名】主人	조금【副】一点儿	과수원【名】果园
어서【副】快	작다【形】小	가져오다【他】带来
오다【自】来	방울 토마토【名】圣女果	짜리【后】货币面值
안녕【名】安宁	쪽【依存】方向	여기【代】这里
사과【名】苹果	바구니【名】筐	모두【副】都
어떻다【形】怎么样	아저씨【名】大叔	얼마【代】多少
팔다【他】卖	과일【名】水果	돈【名】钱
크다【形】大；高	싱싱하다【形】新鲜	받다【他】接；得
것【依存】东西	그럼요【感】当然	수고하다【自】辛苦
하나【数】一个	오늘【名】今天	또【副】又；再
원【依存】元	아침【名】早晨	

相关场景下的生活习俗和礼仪

韩国相对于其国民收入而言，是一个农产品较贵，而工业产品较便宜的国家。因为其耕地特别少，韩国本国产的农产品大都比进口的农产品要贵。市场上，卖家很少使用秤来称重，比如，水果是按个儿或者用专门盛装的小筐来卖等。

核心句型

代词+名词+어떻게 팔아요? ……怎么卖的?

替换练习

이 수박 어떻게 팔아요?

这个西瓜怎么卖的?

그 배 어떻게 팔아요?

那个梨怎么卖的?

语法注释

① -(으)십시오

命令形终结语尾。用于动词词干后，表示话者请求或要求听者做某一行动，在话者对待长者、上级或其他需要表示尊敬、客气的听者时使用。“-십시오”用于元音或韵尾“ㄹ”后，“-으십시오”用于韵尾（韵尾“ㄹ”除外）后。

【例】안녕히 가십시오. 再见，请走好！

한국어로 읽으십시오. 请用韩国语读一下。

② -은/는요

惯用型。表示疑问，多用于口语中，根据上下文有时可以省略叙述部分的内容。

【例】저는 내일 학교에 가요. 왕단 씨는요? 我明天去学校，王丹呢？

월요일은 바쁘군요. 화요일은요? 原来周一比较忙啊！那周二呢？

야채를 사기

买菜

장려: 이 야채 보기에 아주 싱싱하네요.

张丽: 这个菜看起来真新鲜啊！

주인: 네, 오늘 새벽에 농장에서 가져온 것이예요.

店主: 是的，是今天早上刚从农场采来的。

장려: 아주머니, 이 배추 얼마예요?

张丽: 大婶，这个白菜多少钱？

주인: 큰 것은 한 포기에 2,000원이고, 작은 것은 한 포기에 1,500원이에요.

店主: 大的一棵2000元，稍微小点的一棵1500元。

장려: 배추 한 포기에 2,000원이라 고요? 너무 비싸요.

张丽: 白菜一棵2000元？太贵了。

주인: 손님 야채를 잘 안 사시나 봐요. 요즘 야채와 과일 값이 많이 올랐어요.

店主: 看来您好像不常买菜。最近蔬菜和水果的价格涨了很多。